



MANUEL D'UTILISATION

RAVAS indicateur 3200

utilisé pour:

RPW

RPW-EL/ST

ERGO- scissor/truck

RWV

iForks

RWB

iCP



Rev. 20250807

Changement d'Impression / erreurs typographiques sont réservés

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCES

Pour toute question concernant la durée et les termes de la garantie, veuillez contacter votre fournisseur. Vous pouvez également vous référer à nos conditions générales de vente et de livraison disponibles sur demande.

Le fabricant refuse toute responsabilité pour un dommage ou une blessure qui résulte du non respect de ces instructions, ou suite à une opération ou un assemblage négligent, même si ce n'est pas expressément établi dans ce manuel.

Dans le cadre de notre politique d'amélioration constante, il est possible que les détails du produit puissent différer de ceux qui sont décrits dans ce manuel. De ce fait, ces instructions devraient seulement être considérées comme des directives pour l'installation du produit concerné. Ce manuel a été établi avec tout le soin dû, mais le fabricant ne peut pas être jugé responsable d'une erreur ou des conséquences de celles-ci. Tous les droits sont réservés et aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite de quelque façon.

Nous tenons à vous informer sur le fait que ce produit RAVAS est 100% recyclable sur la base que les parties sont traitées et éliminées de la bonne manière. Plus d'informations peuvent être trouvées sur notre site: www.ravas.com



Table des matières	4
1. Introduction	4
2. Avertissements et mesures de sécurité	4
2.1 Batterie lithium-ions	5
3. Aperçu schématique des configurations de le RAVAS indicateur 3200	7
4. Alimentation	8
4.1 Alimentation indicateur 3200	8
4.2 Chariot élévateur à fourche avec indicateur 6V	8
4.3 Chariot élévateur avec convertisseur ou stabilisateur	8
4.4 Alimentation du gerbeur et du transpalette électrique	8
4.5 Plate-formes avec adaptateur 230V	9
4.6 Modules émetteurs d'alimentation	9
5. Exemples de configurations de différent systèmes	10
5.1 Transpalette électrique	10
5.2 Gerbeurs	10
5.3 Chariot élévateur	11
5.4 Plate-formes	11
6. Démarrage du système	12
6.1 Allumer / éteindre le RAVAS indicateur 3200	12
7. Remplacer les batteries	13
7.1 Indication de batterie faible de le RAVAS indicateur 3200	13
7.2 Indication de batterie faible des transmitter modules indicator 3200	13
7.3 Remplacer les batteries de le RAVAS indicateur 3200	14
7.4 Remplacer les pack batteries des transmitter modules	15
7.5 Charger les batteries rechargeables	15
8. Utilisation	16
8.1 Utilisation (pesage précis)	16
8.2 Fonction de reconnexion automatique	18
8.3 Fonctions de l'indicateur	19
8.4 Messages d'erreur	21
8.5 Poids Net / Tare / Brut	22
8.5.1 Pesage net: tare automatique	22
8.5.2 Pesage net: tare manuelle (PT)	24
8.6 Ajouter & réinitialiser	26
8.7 Saisie du code d'identification	28
8.8 L'impression (optionnel)	29
8.9 Passage KG-LB	29
8.10 Changer l'heure et la date (sur l'impression)	30
8.11 Paramètres d'utilisation	32
8.11.1 Liste explicative du menu d'utilisation	33
8.12 Menu Supervisor (protégé par mot de passe)	34
8.12.1 Liste explicative du Menu Supervisor	35
8.12.2 Vue d'ensemble des paramètres d'économie d'énergie	36
8.13 Mémoire Alibi	37
8.14 Fonction relais - en option	40
9. RAVAS Indicator App	41

1. Introduction

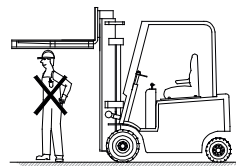
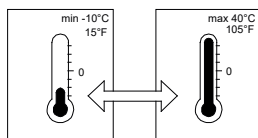
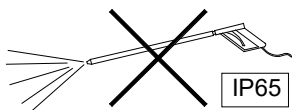
Ce manuel décrit l'utilisation de le **RAVAS indicateur 3200**. Lisez ce manuel soigneusement. L'installateur doit être au courant du contenu de ce manuel. Suivez le contenu du manuel avec précision. Faites toujours les choses dans l'ordre indiqué. Ce manuel devrait être gardé dans un lieu sécurisé et sec. Dans le cas où ce manuel est détérioré ou perdu, l'utilisateur peut en demander une nouvelle copie.

2. Avertissements & mesures de sécurité

Quand vous utilisez le **RAVAS indicateur 3200**, observez soigneusement les instructions et directives contenues dans ce manuel. Exécutez toujours chaque étape dans l'ordre. Si l'une des instructions n'est pas claire, contactez RAVAS.



- Tous les règlements de sécurité qui s'appliquent au chariot demeurent valides et inchangés.
- Aucun pesage n'est autorisé si une personne ou un objet est à proximité ou aux alentours de la charge.
- RAVAS n'est pas responsable d'un mal physique fait à l'opérateur en raison de la présence de l'indicateur dans la cabine.
- Toutes les modifications faites sur le chariot doivent être approuvées par un écrit du fournisseur, avant que n'importe quel travail soit accompli.
- Il est de la seule responsabilité de l'acheteur de former ses propres employés à l'utilisation et l'entretien de cet équipement.
- N'utilisez pas cet appareil à moins d'avoir été complètement informé de ses possibilités.
- Vérifiez l'exactitude du système de façon régulière pour empêcher les lectures défectueuses.
- Seul un personnel qualifié et autorisé peut entretenir le système.
- Suivez toujours les instructions d'utilisation, d'entretien et de réparation du chariot et demandez au fournisseur quand il y a un doute.
- RAVAS n'est pas responsable des erreurs qui se produisent en raison de pesages incorrects ou de systèmes imprécis.



Si vous avez d'autres questions après la lecture de ce manuel, s'il vous plaît contacter nous à:

RAVAS Europe B.V.

Veilingweg 17
5301 KM Zaltbommel
Les Pays-Bas
Modifications réservées.

Téléphone: +31 (0)418-515220
l'Internet: www.ravas.com
E-mail: info@ravas.com

2.1 Batterie lithium-ions

Information de sécurité importantes



DANGER

- Utilisez le chargeur Li-ion spécifique et observez les conditions de charge spécifiées lorsque charger la batterie.
- Évitez les influences de température élevée (ou supérieure) et ne jetez pas la batterie au feu.
- Ne pas déformer, modifier ou démonter la batterie.
- Ne connectez pas les bornes (+) et (-) avec des objets métalliques.
- Ne mettez pas la batterie dans l'eau ou dans l'eau de mer.
- Ne pas jeter la batterie pour éviter les chocs violents.



AVERTISSEMENT

- Lorsqu'une batterie fuit, la batterie doit être correctement emballée et traitée comme un recours recyclable.
- Lorsque, en raison d'une fuite de la batterie, du liquide pénètre dans vos yeux, nettoyez immédiatement la zone touchée avec de l'eau sans frotter vos yeux, et consulter un médecin immédiatement.
- Le chargement de la batterie sera automatiquement arrêté. Lorsque, en raison de la charge insuffisante de la batterie après 8 heures (la LED du chargeur ne devient pas verte), débranchez immédiatement la batterie du support pour arrêter le chargement. La batterie ou le chargeur ne fonctionne pas correctement, échangez la batterie ou le chargeur.
- Stocker et/ou utiliser la batterie en dehors des plages de température données peut avoir effet négatif sur les performances de durée de vie de la batterie.
- N'utilisez plus une batterie présentant des fuites, des déformations ou d'autres anomalies.
- La batterie doit être chargée dans un environnement sec.



AVERTISSEMENT

La charge peut être effectuée à tout moment, quelle que soit la charge restante, mais vous devez charger complètement la batterie aux moments suivants:

- **La batterie n'est pas complètement chargée au moment de la livraison! Avant d'utiliser le système de pesage, assurez-vous que la batterie est complètement chargée.**
- Une fois la batterie complètement vide. Une batterie vide se brisera (perte de capacité) si elle n'est pas directement chargée.

Spécifications

Batterie	Plage de température de fonctionnement
Tension / capacité nominale	BA-3.7V-5.2A: 5.2 Ah (utilisez pour iForks) BA-14.8V-5A: 5 Ah (utilisez pour les transpalettes manuels)
Plage de température de fonctionnement	Pendant l'utilisation: -10°C - +50°C Pendant la charge: 0°C - +40°C

Fonctionnement

- **Charge normale**
 - La charge prend de 6 à 7 heures pour une charge complète (une batterie partiellement déchargée sera complètement chargée plus tôt).
 - Lorsque la batterie est complètement chargée, le chargeur s'arrête automatiquement.
 - Après le chargement, la batterie doit être retirée du chargeur.
- **Stockage de la batterie**
 - Lorsque le système de pesage n'est pas utilisé pendant une période prolongée, assurez-vous que la batterie dispose d'environ 70% de la capacité de la batterie. Veillez à ne pas laisser la batterie complètement vide en la chargeant tous les 6 mois.
 - Stockez la batterie séparée du système de pesage dans un endroit intérieur (env. +10°C - +20°C) où il n'est pas exposé directement au soleil ou à la pluie.
- **Durée de la batterie**

La batterie est un article consommable. La batterie perdra progressivement sa capacité de charge après une utilisation répétée et après un certain temps. Si la durée d'utilisation de la batterie devient de plus en plus courte, elle a probablement atteint la fin de sa vie. Commandez une nouvelle batterie (une manière appropriée de l'utiliser et de la charger durera plus longtemps).
- **À propos des piles usagées**

Les batteries lithium-ions sont des ressources recyclables et précieuses. Pour le recyclage des batteries cassées, suivez les directives locales de votre pays. En cas de doute, retournez-le au distributeur pour le recyclage approprié.



Informations sur l'élimination pour les pays hors Union européenne

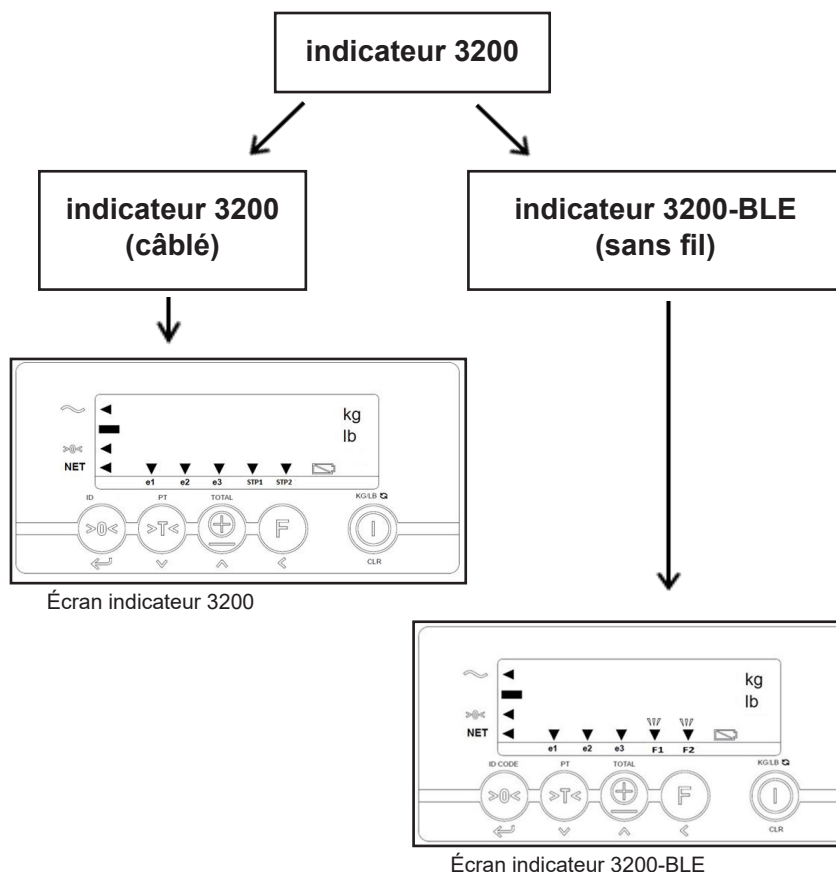
Ce symbole n'est valable que dans l'Union européenne. Suivez les réglementations locales lors de la mise au rebut des piles usagées. En cas de doute, consultez le lieu d'achat ou un revendeur RAVAS.

3. Aperçu schématique des configurations de le RAVAS indicateur 3200

Le RAVAS indicateur 3200 est disponible dans deux configurations différentes.

La configuration applicable aux systèmes câblés est connue sous le nom d'indicateur 3200 et peut être reconnue par 'stp1' et 'stp2' sur l'affichage.

La configuration applicable aux systèmes sans fil est appelée indicateur 3200-BLE et peut être reconnue par les symboles 'F1' et 'F2' à l'écran.



4. Alimentation

4.1 Alimentation indicateur 3200

Le RAVAS indicateur 3200 peut être alimenté en interne par 4x piles AA ou en externe en utilisant l'alimentation électrique du chariot ou en utilisant un adaptateur 230 ~ V. Standard pour chariot élévateur est la solution d'alimentation interne. La norme pour les gerbeurs et les transpalettes électriques est l'alimentation électrique du camion. La norme pour les plate-formes est un adaptateur 230 ~ V.

4.2 Chariot élévateur à fourche avec indicateur 6V

L'indicateur a un symbole d'indication Low-Bat sur l'affichage dans le coin inférieur droit. Si ce symbole clignote, il est conseillé de remplacer les piles. Vous pouvez toujours terminer la pesée réelle à ce stade, car l'indication Low-Bat arrive 2 minutes avant que l'indicateur ne s'éteigne. Voir chapitre 6 page. 12 pour changer les piles.

4.3 Chariot élévateur avec convertisseur ou stabilisateur (optionel)

Pour les chariots élévateurs à fourche équipés d'un moteur à combustion, une carte stabilisateur est nécessaire. Pour les chariots élévateurs électriques, une carte convertisseur est nécessaire. Le stabilisateur ou le convertisseur sera construit à l'intérieur du boîtier de l'indicateur. Une étiquette apposée à l'extérieur du boîtier de l'indicateur définit les plages d'alimentation pouvant être dérivées vers l'entrée d'alimentation de l'indicateur. L'indication de faible niveau de charge de l'indicateur est désactivée.

REMARQUE: le branchement de l'indicateur sur l'alimentation du chariot ne peut être effectué que par du personnel qualifié !

4.4 Alimentation du gerbeur et du transpalette électrique

De manière standard, les indicateurs d'un gerbeur ou d'un transpalette électrique sont alimentés par les batteries du chariot à l'aide d'une carte convertisseur. La carte convertisseur est construite à l'intérieur du boîtier de l'indicateur. Une étiquette est apposée à l'extérieur du boîtier de l'indicateur, qui définit les plages d'alimentation pouvant être dérivées vers l'entrée d'alimentation de l'indicateur. L'indication de batterie faible pour l'indicateur est désactivée.

REMARQUE: le branchement de l'indicateur sur l'alimentation du chariot ne peut être effectué que par du personnel qualifié.

4.5 Plateforme avec adaptateur 230~V

Les plate-formes sont normalement livrées avec un adaptateur 230 ~ V. L'adaptateur peut être commandé avec le connecteur approprié à chaque pays, mais sera livré en standard avec la fiche de type de connecteur UE: C ou F. Vous devez indiquer d'autres types de fiche lors de la commande de l'unité.

L'indication Low-Batt pour l'indicateur est éteinte.

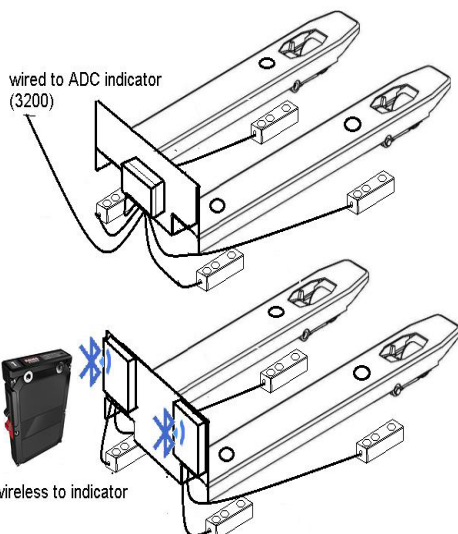
4.6 Alimentation des modules émetteurs (seulement indicator 32)

L'indicateur sans fil 32 utilise des modules émetteurs pour transmettre les signaux numériques des capteurs de pesage à l'indicateur. Les modules émetteurs sont livrés avec une batterie rechargeable Li-Ion et une station de chargement de batterie spéciale. La batterie de l'un des modules peut être détectée sur l'afficheur et sur le module émetteur lui-même.

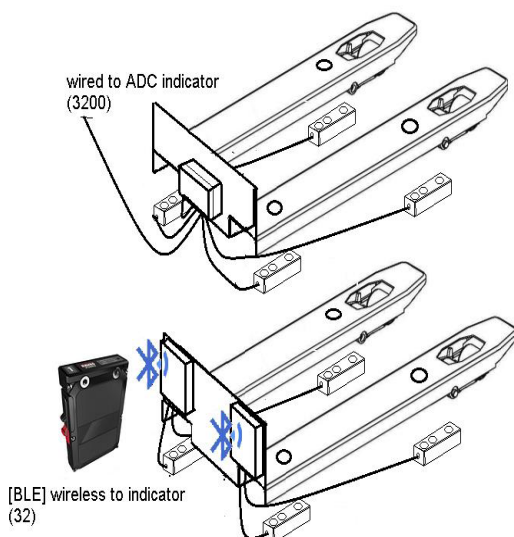
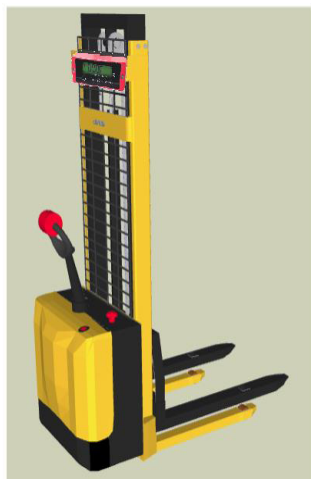
Après une indication de batterie faible, le module d'émetteur s'éteindra automatiquement au bout de 8 heures. Il est recommandé de recharger la batterie avant que ce temps ne se soit écoulé afin d'éviter un arrêt inattendu du système.

5. Exemples de configurations de différents systèmes avec indicateur 3200

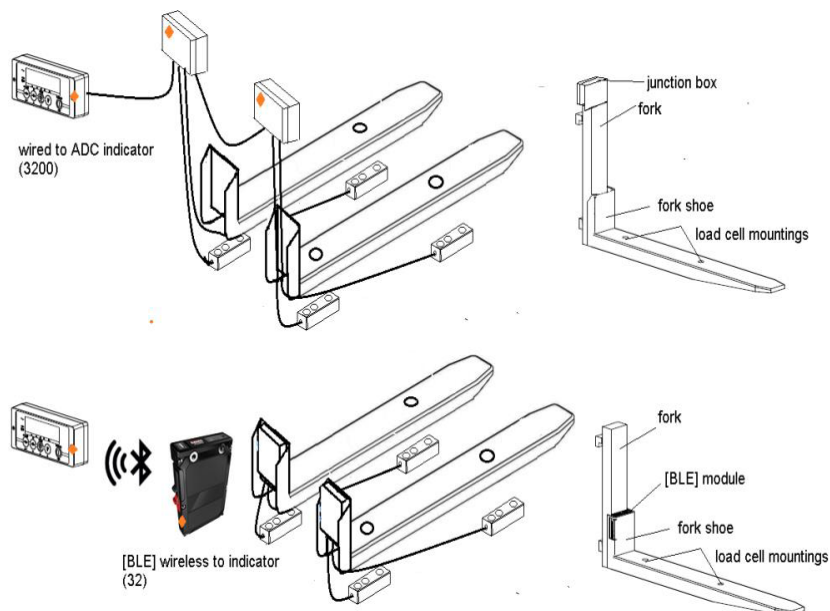
5.1 Transpalette électrique



5.2 Gerbeur



5.3 Chariot élévateur



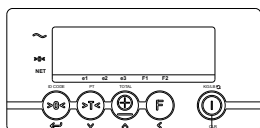
5.4. Plate-formes

Toutes les plate-formes sont livrées avec un indicateur 3200. Il n'est pas possible d'acheter la plate-forme avec un **indicateur 3200**.

6 Démarrage du système

6.1 Allumer / éteindre le RAVAS indicateur 3200

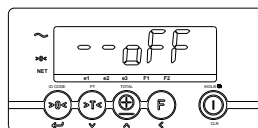
ON



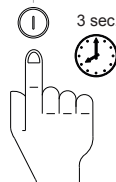
Démarrer l'indicateur.
Appuyer sur la touche
on/off.



OFF



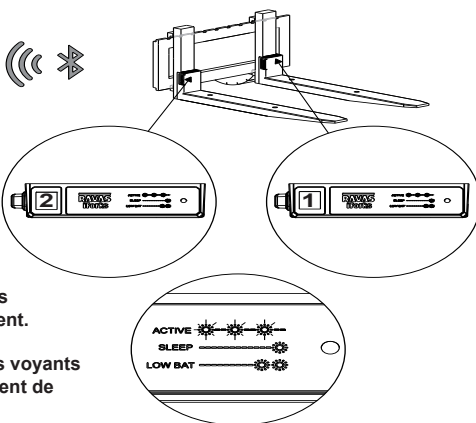
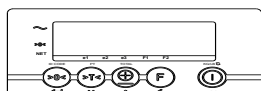
Éteindre l'indicateur en
appuyant 3 sec. sur la
touche on/off.



Après 5 secondes, tous les composants électroniques sont chauffés et vous pouvez commencer à peser.

*1: Pour le RAVAS indicateur 3200-BLE les modules émetteurs doivent également être activés. L'activation des modules de l'émetteur peut être effectuée en soulevant les fourches de haut en bas ou en déplaçant le chariot d'avant en arrière. Le commutateur de mouvement activera les modules.

Les modules sont également activés lors du remplacement des piles. La LED bleue clignotante indique si les modules sont actifs ou non.



Le lien sans fil entre l'indicateur et les
fourches se connecte automatiquement.

Les iForks sont "ACTIVE" lorsque les voyants
bleus des deux iForks (1 et 2) clignotent de
manière répétée.

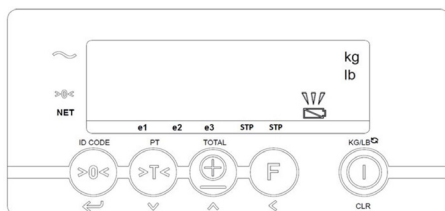
REMARQUE: le dessin ci-dessus donne un exemple des modules d'émetteur utilisés dans un chariot élévateur à fourche. D'autres systèmes, comme les transpalettes électriques et les gerbeurs, auront un aspect différent, mais les fonctions de la LED sont similaires.

7. Remplacer les batteries

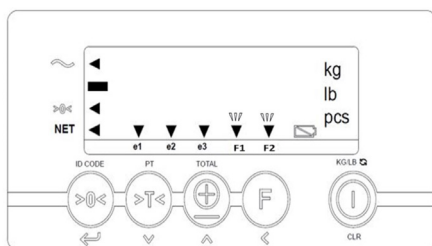
7.1 Indication de batterie faible sur l'indicateur

Alimentation de le **RAVAS indicateur 3200** par pack batterie échangeable.

Quand le niveau de tension des pack batteries est faible, l'indication de batterie faible s'allumera. Le **RAVAS indicateur 3200** va s'éteindre automatiquement après 2 minutes.



7.2 Indication de batterie faible des modules émetteurs de le RAVAS indicateur 3200-BLE



Alimentation de le **RAVAS indicateur 3200-BLE** par pack batterie échangeable.

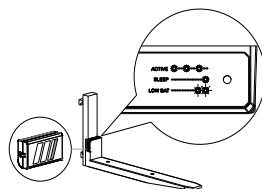
Quand le niveau de tension des pack batteries est faible, l'indication de batterie faible s'allumera et le curseur de la fourche concernée 'F1', 'F2' ou les deux - commencera à clignoter à l'affichage.

La LED bleue (batterie faible) de la transmitter concernée commencera à clignoter très lentement (deux fois toutes les 10 secondes).

Le **RAVAS indicateur 3200-BLE** va s'éteindre automatiquement après 2 minutes. Le module émetteur va s'éteindre automatiquement après

FONCTIONNALITE DE LA LED BLEUE

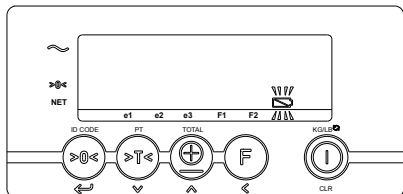
PENDANT LA MISE SOUS TENSION	ON pendant 5 sec.
BATTERIE PLEINE	Intervalle de temps de clignotement
Mode travail	Une fois toutes les 1,5 sec.
Mode veille	Une fois toutes les 12 sec.
BATTERIE FAIBLE	
Mode travail	Deux fois toutes les 10 sec.
Mode veille	Deux fois toutes les 10 sec.



7.3 Remplacer les batteries de l'indicateur (6V version)

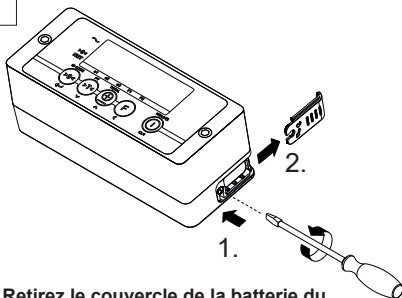
L'indicateur est équipé de 4 piles AA.

1



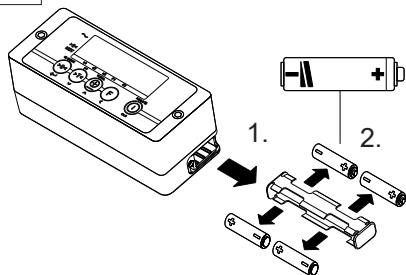
Remplacer les batteries quand le symbole low bat sur l'indicateur commence à clignoter.

2



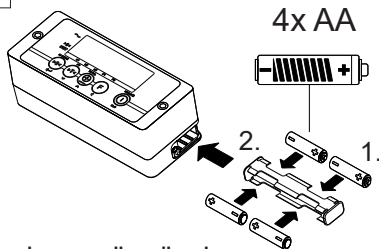
Retirez le couvercle de la batterie du boîtier indicateur en tournant le vis dans le sens antihoraire.

3



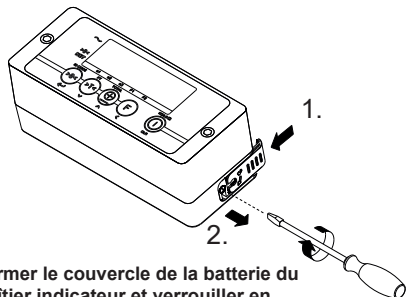
Retirer le support de la batterie et retirer les piles vides.

4



Placer les nouvelles piles dans le support de batterie et placer le support de batterie dans le boîtier. Soyez sûr que les batteries sont correctement positionnées. Surveillez la polarité!

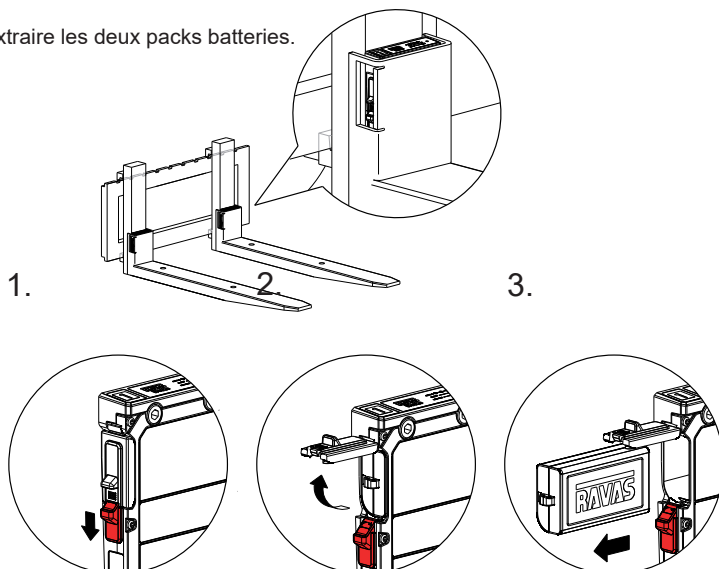
5



Fermer le couvercle de la batterie du boîtier indicateur et verrouiller en tournant la vis dans le sens horaire.

7.4 Remplacer les packs batteries des modules émetteurs (indicateur 3200-BLE seulement)

Extraire les deux packs batteries.



REMARQUE: Le dessin ci-dessus montre les modules d'émetteur utilisés dans un chariot élévateur à fourche. Pour les autres systèmes, le retrait des piles est similaire.

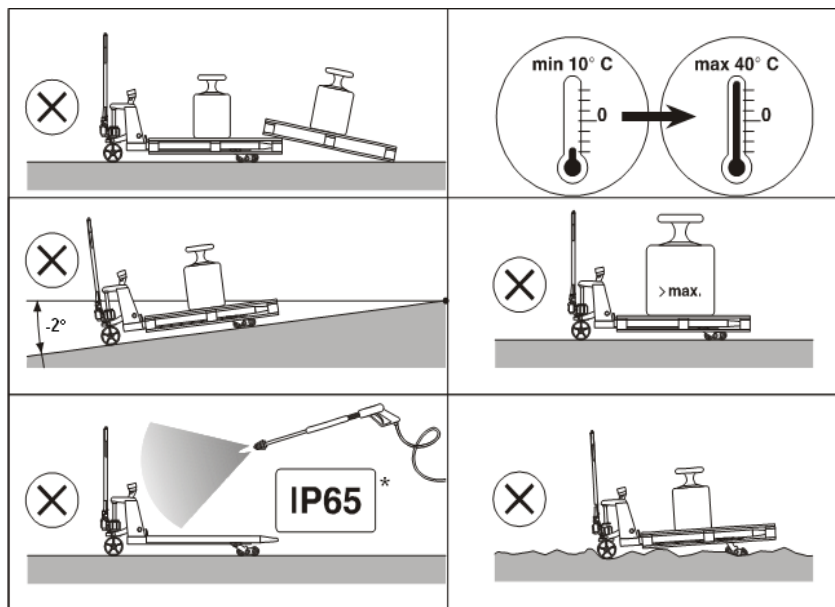
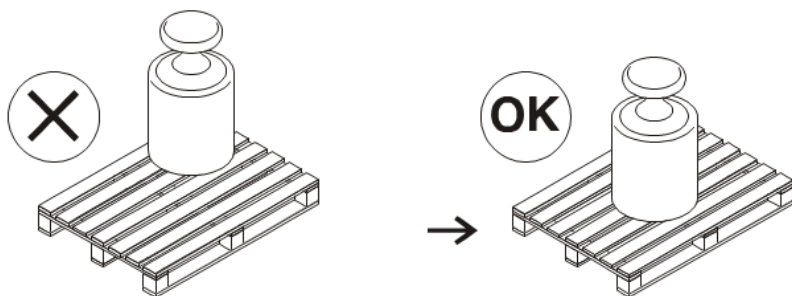
7.5 Charger les packs batteries rechargeables

Le système est équipé de packs batteries et d'un chargeur intelligent. Après avoir chargé pendant au moins 8 heures, le chargeur s'éteint lorsque les batteries sont complètement remplies. La LED rouge de l'adaptateur passe au vert une fois que les batteries sont complètement chargées. **REMARQUE:** il n'est pas nécessaire de charger les deux batteries simultanément. Si une batterie est chargée à la fois, le temps de charge sera plus court.

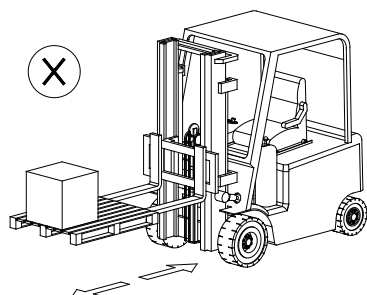
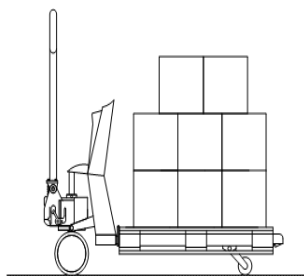
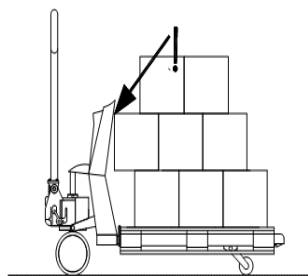
D'abord positionner les packs batteries à l'intérieur du module chargeur, et puis brancher les adaptateurs dans la tension du réseau.

8. Utilisation

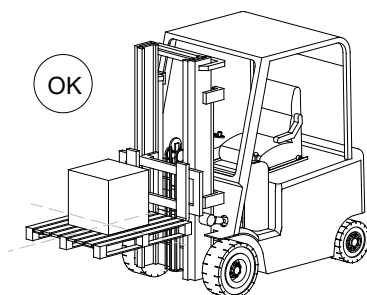
8.1 Utilisation (pesage précis)



* excl. 



Mauvais soulèvement de la charge



Soulèvement correct de la charge

Vérifier le zéro avant de peser!

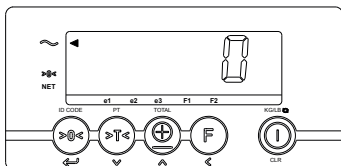
Avant chaque pesage il faut vérifier que le système est déchargé et libre.

Pour les chariots élévateurs à fourche et les gerbeurs, il est important de vérifier si les fourches sont levées et ne touchent pas le sol avant d'effectuer un nouveau zéro. Si les fourches sont sur le sol, l'indicateur affichera [----] à l'écran avec le rétroéclairage rouge activé.

Quand l'indicateur ne montre pas automatiquement le zéro, il faut faire une correction manuelle du zéro en appuyant brièvement sur la touche >0<.

8.2 Fonction de reconnexion automatique / Mode veille

1

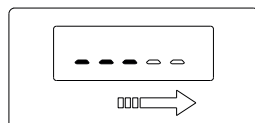


20 min. Pas d'action!



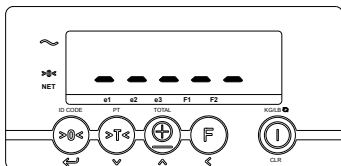
2

20 sec.

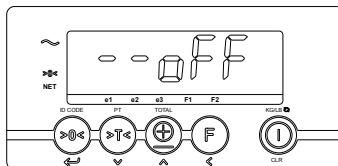


Démarrage du décompte:
Appuyer sur n'importe quelle
touche pour annuler la cou-
pure automatique et retourner
en mode pesage.

3

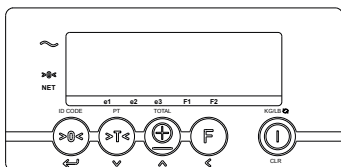


4



Indicateur en veille

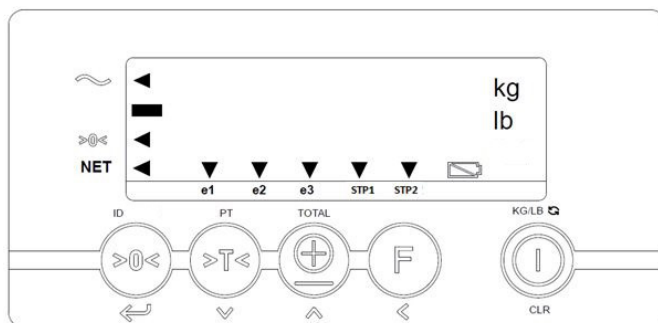
5



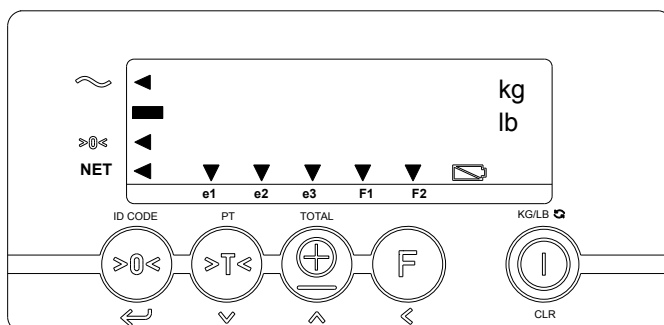
Appuyez sur n'importe quelle
touche pour vous réveiller
l'indicateur.

8.3 Fonctions de l'indicateur

Indicateur 3200



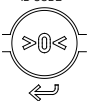
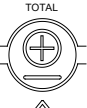
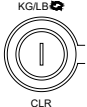
Indicateur 3200-BLE



	le système de pesage (charge incluse) est stable		
	le poids affiché est négatif	stp/F1	le point de consigne 1 est activé (option function key activated)
ZERO	le poids affiché est dans la plage zéro	stp/F2	le point de consigne 1 est activé (option function key activated)
NET	l'affichage montre le poids net	kg	Poids affiché en kilogrammes
e1	le poids affiché est dans la plage 1 (option multi-échelon)	lb	Poids affiché en livres
e2	le poids affiché est dans la plage 2 (option multi-échelon)		Indicateur de batterie faible
e3	le poids affiché est dans la plage 3 (option multi-échelon)		

Fonctions des touches

Chaque touche a deux fonctions opérationnelles et une fonction d'entrée.

Fonction standard (appui bref sur touche)	Touche	Fonction spéciale (appui long sur touche)	Fonction d'entrée (mode entrée)
mise à zéro		entrée de code	entrer
tare automatique		présélection de tare	décrémenter la valeur du digit clignotant
impression du poids et ajout au total		vérification du sous total et impression du total	incrémenter la valeur du digit clignotant
démarrer la fonction spéciale si active		pas de fonction	passer au digit suivant à gauche
mise en marche et passer des lb aux kg		arrêt	correction

Important

Il est impossible d'utiliser une touche tant que le système n'est pas stable (et tant que le curseur "load stable" ne s'allume pas). Cela signifie que l'indicateur ne fonctionne qu'avec une charge stable.

8.4 Messages d'erreur

MESSAGES D'ERREUR INDICATEUR 32/3200

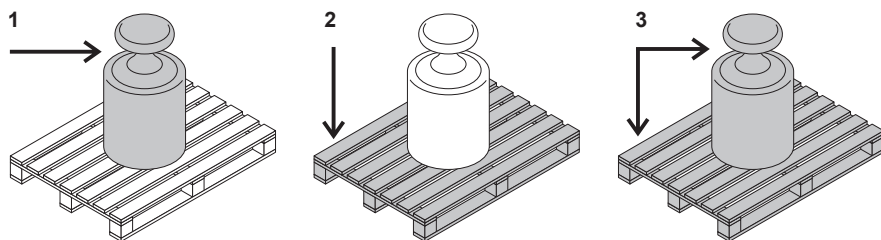
Affichage	Signification	Action corrective
Err01	Signal capteur instable	Automatique
Err02	Système en surcharge	Automatique après retrait du poids
Err03	Brut négatif. Action non autorisée	Automatique
Err04	Hors de la plage du zéro	Appuyer sur n'importe quelle touche
Err06	Signal d'entrée trop haut	Automatique après correction de l'entrée
Err08	Étalonnage hors plage (négatif).	Automatique
Err09	Étalonnage hors plage (signal trop faible)	Automatique
Err10	2e point (3e) d'étalonnage inférieur au 1er(2e)	Automatique
Err14	Point de consigne 2 < point de consigne 1. Non autorisé	Automatique
CAL-J	Homologué pour transactions commerciales, pas d'action autorisée	Quand il y a une action, installer le jumper JP1 (attention: après cette action il est nécessaire de refaire un étalonnage complet et de poser de nouveaux scellés)
Err98	Le point d'étalonnage doit être plus élevé que le précédent	Automatique
Err99	Action uniquement autorisée au démarrage du système	Automatique
----	Signal capteur négatif	Soulever les fourches du sol
Err_L	Fourche hors niveau (uniquement pour version homologuée transactions commerciales)	Mettre les fourches à l'horizontale
	La batterie de l'indicateur est vide	Remplacer les 4 piles AA
OimL	action non autorisée (seulement métrologie légale)	automatique
nEP	action non autorisée (seulement métrologie légale)	automatique
SCALL	piste d'audit non hors de portée	Contacter le Service RAVAS
ESoFt	Mauvaise combinaison de firmwares	Contacter votre revendeur
EConF	P96 pas défin	Contacter votre revendeur

MESSAGES D'ERREUR RELATIF À INDICATEUR 3200-BLE SEULEMENT

Affichage	Signification	Action corrective
ErrF1	Problème avec fourche 1 (pas de communication)	Redémarrer indicateur. Redémarrer fourches & indicateur
ErrF2	Problème avec fourche 2 (pas de communication)	Redémarrer indicateur. Redémarrer fourches & indicateur
Er_F1	trop peu d'échantillons pour la mesure	Attendez l'amélioration de la connexion sans fil (essayez de déplacer le mât en position basse)
Er_F2	trop peu d'échantillons pour la mesure	Attendez l'amélioration de la connexion sans fil (essayez de déplacer le mât en position basse)
tiP	Charge trop grande en pointe (seulement métrologie légale)	changer le placement de la charge
SidE	Charge trop grande en pointe (seulement métrologie légale)	changer le placement de la charge
 +F1	La batterie de la fourche 1 est vide	Remplacer les cellules D dans les deux packs batteries ou charger les deux packs batteries
 +F2	La batterie de la fourche 2 est vide	Remplacer les cellules D dans les deux packs batteries ou charger les deux packs batteries
LobaF	Les piles de la fourche sont vides (apparaît après trois démarrages avec des piles vides)	Chargez les piles de la fourche

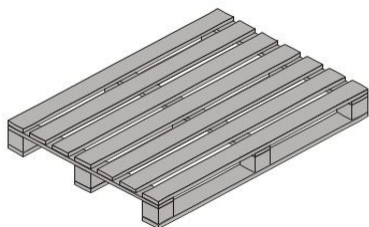
8.5 Poids Net / Tare / Brut

EXPLICATION: $Net(1) + Tare(2) = Brut(3)$

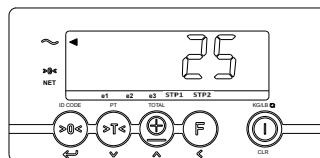


8.5.1 Pesage net: tare automatique

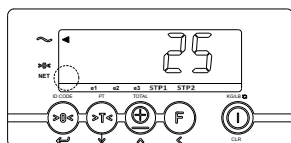
1



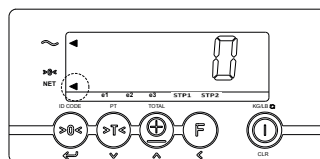
2



3

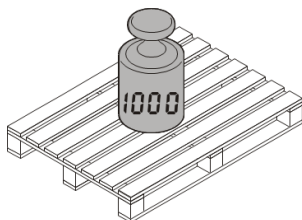


4

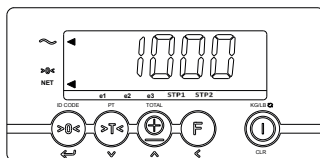


L'indicateur est mis à zéro. Le curseur « NET » montre que la tare est activée.

5

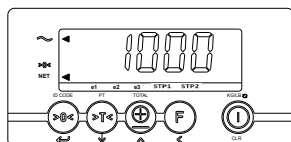


6



L'affichage montre la valeur nette de la charge.

7

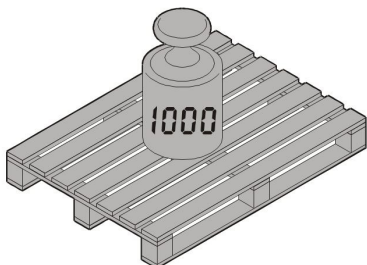


8



Le poids brut est maintenant affiché.

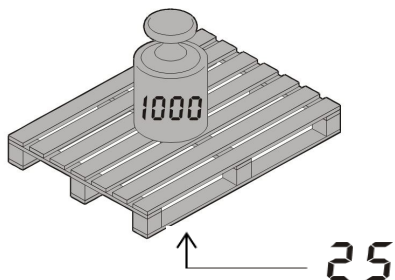
9



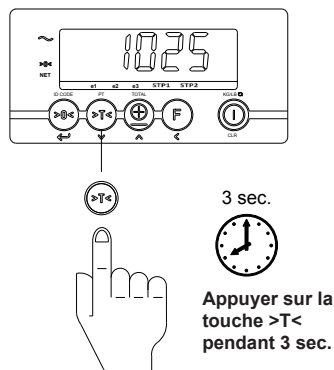
REMARQUE: pour OIML RAVAS 3200, la tare sera automatiquement effacée lorsque le poids reviendra à zéro brut! Pour la pesée suivante, la tare doit être réactivée.

8.5.2 Pesage net: tare manuelle (PT)

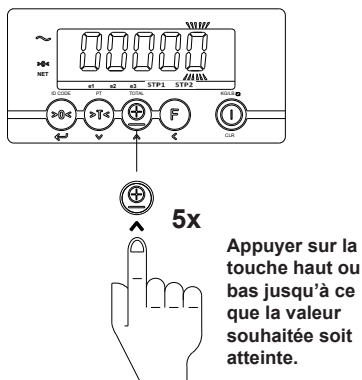
1



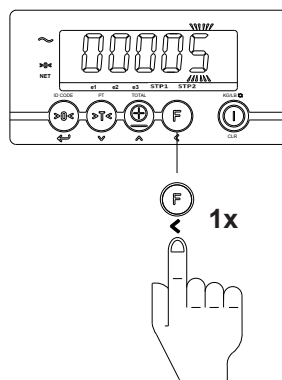
2



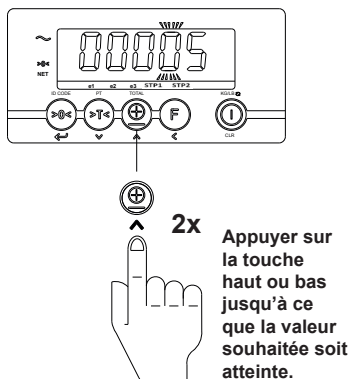
3



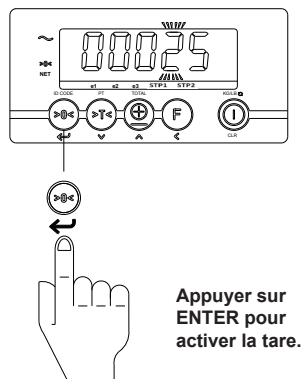
4



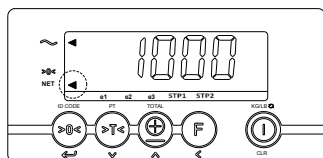
5



6

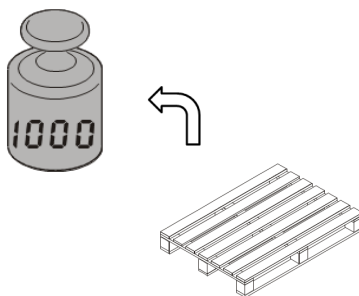


7

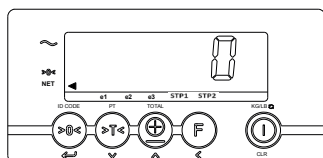


Le curseur "NET" s'allume.

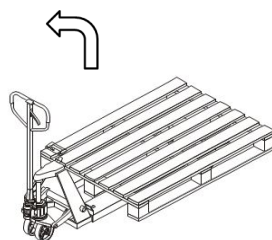
8



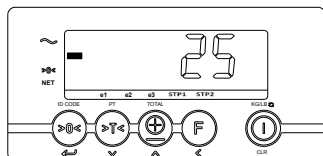
9



10



11



Quand le transpalette est totalement déchargé, la tare est affichée en négatif!

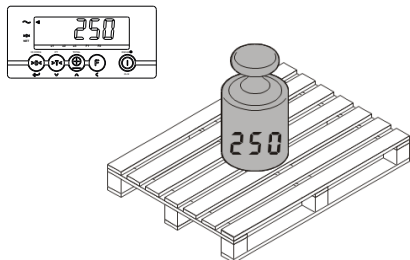
12

REMARQUE: pour OIML RAVAS 3200, la tare sera automatiquement effacée lorsque le poids reviendra à zéro brut! Pour la pesée suivante, la tare doit être réactivée.

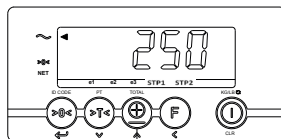
Appuyer sur la touche Press >T< et après appuyer sur Enter, seulement lorsque la valeur de tare est la même.

8.6 Ajouter & réinitialiser

1



2

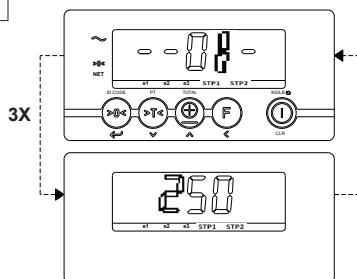


Appuyer sur la touche **TOTAL** pour ajouter le poids pesé au total.

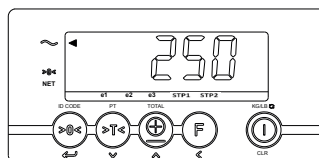
S'il y a une imprimante il y aura une impression. Le poids brut, net et la tare seront imprimés.



3

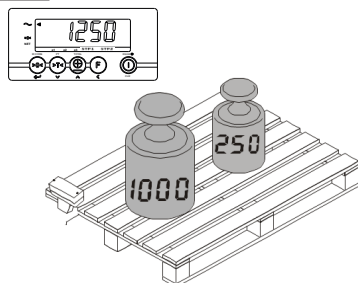


4



L'affichage revient en mode de pesage automatiquement.

5



6



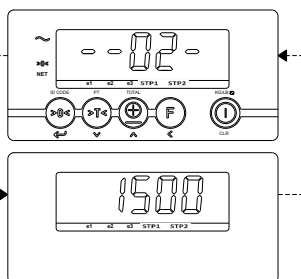
Appuyer sur la touche **TOTAL** pour ajouter le poids pesé au total.

S'il y a une imprimante il y aura une impression. Le poids brut, net et la tare seront imprimés.



7

3X



8



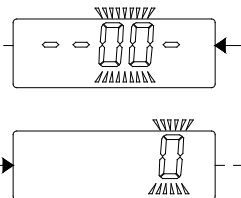
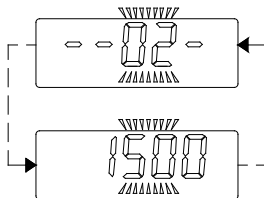
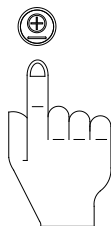
3 sec.



Le sous-total
peut être affiché
en appuyant sur
la touche TOTAL
pendant 3 sec.

9

3 sec.



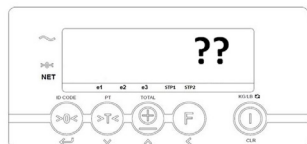
= REMISE A ZERO &
IMPRESSION



= RESEMISE A ZERO

8.7 Saisie du code d'identification

1



> 3 sec.

Appuyez sur la touche du code d'identification pendant 3 secondes.

2



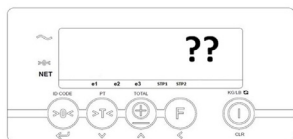
Le dernier code utilisé est affiché (par exemple 20500). Le chiffre de droite clignote.

3a



Pour accepter l'ancienne valeur appuyez sur Enter.

ou: →



Le code est activé, l'indicateur repasse en mode de pesée.

Remarque:

Si le code est «00000», il sera ignoré et ne sera pas imprimé sur l'impression.

3b



Appuyez sur < pour faire défiler les chiffres et appuyez sur la touche haut ou bas jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit atteinte.



Pour accepter la nouvelle valeur appuyez sur Enter.

8.8 L'impression (optionel)

Si le système est équipé d'une imprimante, des données actuelles et introduites peuvent être imprimées. La date et l'heure sont uniquement imprimées si la carte en option est installée.

Sur l'impression, un poids brut est indiqué avec les lettres 'B/G' et un poids net avec la lettre 'N'. Une tare entrée manuellement sera également imprimée et est indiquée avec les lettres 'PT'. Le poids total est montré avec les lettres 'TOT'.

Impression standard
sans code

B/G	1234.5	kg.
T	34.5	kg.
N	1200.0	kg.
*1		
Nr.	1	
10/07/03	17:45	

Impression standard
avec code

CODE	12345	
B/G	1234.5	kg.
T	34.5	kg.
N	1200.0	kg.
*1		
Nr.	1	
10/07/03	17:45	

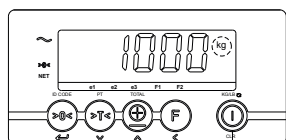
Impression du total (toujours sans code)

Tot. B/G	1234.5	kg.
Tot. T	34.5	kg.
Tot. N	1200.0	kg.
*1		
Tot. Nr.	999	
10/07/03	17:45	

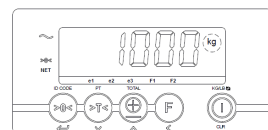
*1 Remarque: dans le cas d'une unité en métrologie légale, le numéro d'alibi sera imprimé ici.

8.9 Passage KG-LB

1

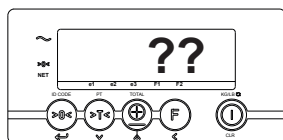


2

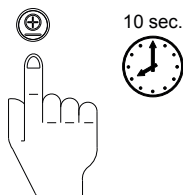


8.10 Changer l'heure et la date (sur l'impression)

1



Le menu utilisateur peut être activé en appuyant sur la touche TOTAL pendant 10 sec.

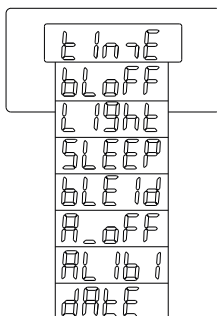


2



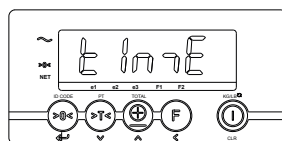
Appuyer ENTER pour sélectionner.

3



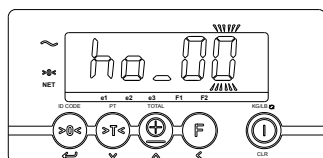
Sélectionner "TIME" dans le menu utilisateur pour changer l'heure.

4



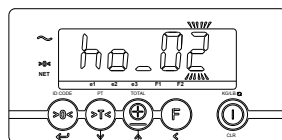
Appuyer enter pour changer l'heure.

5



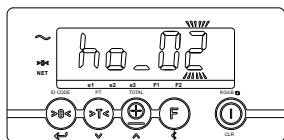
L'écran affichera «ho_00» ou le réglage de l'heure de l'heure précédente.

6



Appuyer sur la touche haut ou bas jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit atteinte.

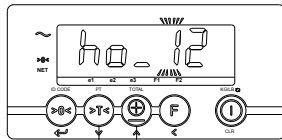
7



Appuyer sur < pour changer le digit suivant.



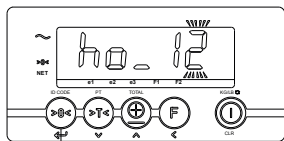
8



Appuyer sur la touche haut ou bas jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit atteinte.



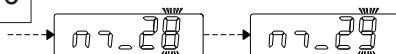
9



Pour accepter la valeur appuyer sur ENTER.



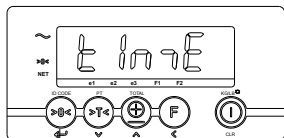
10



Répéter la procédure pour accepter ou changer: le paramétrage des minutes "m_00".



11



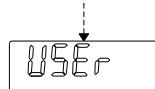
3 sec.



Pour accepter la valeur appuyer sur ENTER pendant 3 sec.



12

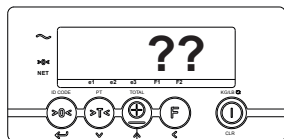


Retour au mode de pesage.

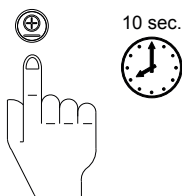


8.11 Paramètres d'utilisation

1



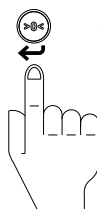
Le menu utilisateur peut être activé en appuyant sur la touche TOTAL pendant 10 sec.



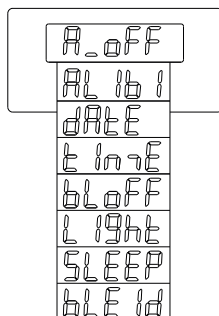
2



Appuyer ENTER pour sélectionner.



3

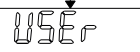
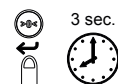


Ces paramètres peuvent être modifiés si nécessaire. Voir pages suivantes.



a

► QUITTER & SAUVER



Retour au mode pesage.



b

► QUITTER SANS SAUVER



Retour au mode pesage.

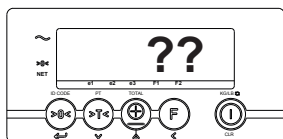
8.11.1 Liste explicative du menu d'utilisation

USER menu explanation list				default
User menu	function	remark	settings	1AD
A_OFF	setting of the auto power off function in minutes	setting to 00 means always on (higher power consumption)	00-99	30
BLEId	read out the Bluetooth unique addresses of the slave module on the mainboard or fork module 1/2	scrolling in display when selected	SLAvE/For-1/For-2	SLAvE
Alibi	read out the alibi memory (only for OIML or NTEP systems) by entering the alibi no.	n.a.	n.a.	n.a.
dAtE	setting the date	n.a.	da_xx/m_xx/YE_xx	n.a.
timE	setting the time	n.a.	ho_xx/m_xx	n.a.
bLoFF	selecting the auto off time off the backlight in seconds	setting to 0 means always on (higher power consumption)	0/20/40/80/160/320	20
LigHt	selecting the backlight brightness in %	setting to 0 means always off	0/25/50/75/100/125/150/175/200	100
SLEEP	setting the sleep time in minutes	setting to 00 means never in sleep mode	00-99	20

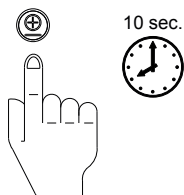
8.12 Menu supervisor (protégé par mot de passe)

*1 Le menu Supervisor est protégé par un mot de passe depuis la version 1.01. Les versions antérieures du logiciel ne sont pas protégées par mot de passe. Pour le mot de passe Contacter le Service RAVAS.

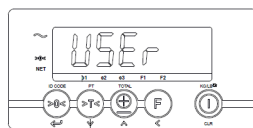
1



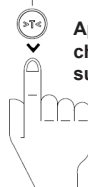
Le menu utilisateur peut être activé en appuyant sur la touche TOTAL pendant 10 sec.



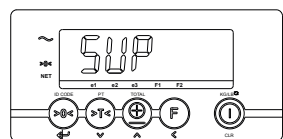
2



Appuyer pour changer à le menu superviseur.



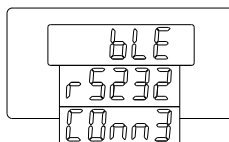
3



Appuyer ENTER pour sélectionner.



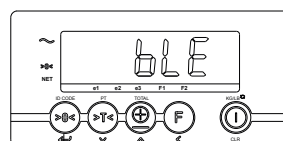
4



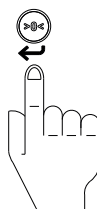
Sélectionner pour changer le réglage.



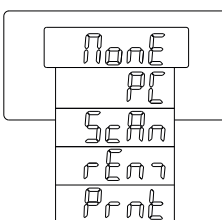
5



Appuyer ENTER pour sélectionner.

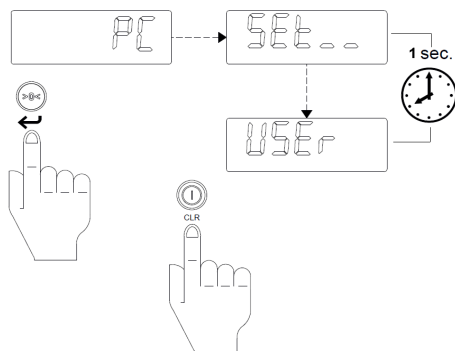


6



Sélectionner pour changer le réglage.





8.12.1 Liste explicative du menu supervisor

SUP(ervisor) menu	function	remark	settings	default
Sup menu	function	remark	settings	default
BLE	setting the functionality of the Bluetooth port integrated on the mainboard addressed as [SLAVE]	for sub-functions see underneath	PC/ScAn/rEm/Prnt/NonE	PC bidir
rS232	setting the functionality of the RS232 port for wired options	for sub-functions see underneath	PC/ScAn/rEm/Prnt/NonE	Prnt Prot-ASCII LF04 LAYou-Std bArcd-NONE SuPPL-Pr_On
COM3	setting the functionality of the COM 3 port for stacked options	for sub-functions see underneath	PC/ScAn/rEm/Prnt/NonE	NonE
Sub-functions				
PC	selecting the PC functionality	bidir: select if using PC commands from a host PC/Terminal rdc-A: select if using the RDC-application with acknowledgement rdc-N: select if using the RDC-app. without acknowledgement	bidir/rdc-A/rdc-N	bidir
ScAn	selecting the the scanner functionality	not available. Reserved for future use	n.a.	n.a.
rEm	selecting the remote display functionality	select for continuously sending of display values to a RAVAS remote display	n.a.	n.a.
Prnt	select the printer functionality	Prot: select if no. off linefeeds need to be changed LAYou: select if layout needs to be changed bArcd: select if a barcode is required in the print. You may choose to have the net weight, the gross weight or the net and gross weights printed out as a barcode. The values will also be printed out as tekst. After selecting a barcode you need to enter the height of the barcode and the family type	0-8 Std/tot NONE/Net/Gross/NETGr	4 Std NONE
		Height	20- 90	50
		Family: only 2 family types are available > Barcode 128 and Barcode 39. For printer type XTRA select 128-1 or 39-1, for printer type MPP8250 and 7810v select 128-2 or 39-2.	128-1/128-2/39-1/39-2	128-2
		SuPPL: select if the power supply to the printer needs to be changed	Pr_On/Cont	Pr_On
NonE	select no functionality for this port			

8.12.2 Vue d'ensemble des paramètres d'économie d'énergie (arrêt automatique)

Vue d'ensemble des paramètres d'arrêt automatique et de veille. Les paramètres mentionnés ci-dessous sont les paramètres standard et recommandés par RAVAS pour une utilisation optimale. Ces paramètres peuvent être modifiés dans le menu utilisateur, comme décrit ci-dessus.

Auto Shut-off & Sleep Settings									
		RPW-EL 3200 6v	RPW-EL 3200 truck supply	RPW-EL 3200 auto on			RAVAS 3200	RAVAS 3200 Li	
Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP	not possible	0	0	Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP	0	0	
	A_OFF	not possible	0	0		A_OFF	30	30	
No options / Printer 6v	SLEEP	2	30	0	No options	SLEEP	20	20	
	A_OFF	5	0	0		A_OFF	30	30	
									
		iForks 6v	iForks truck supply	iForks auto on			RWV-C truck supply	RWV-C auto on	
Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP	not possible	0	0	Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP	0	0	
	A_OFF	not possible	0	0		A_OFF	0	0	
No options / Printer 6v	SLEEP	2	30	0	No options	SLEEP	0	0	
	A_OFF	5	0	0		A_OFF	0	0	
									
		RPW-ST 3200 6v	RPW-ST 3200 truck supply	RPW-ST 3200 auto on	RPW-ST- BLE 3200 6v (no printer)	RPW-ST- BLE 3200 truck supply	RPW-ST- BLE 3200 auto on		
Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP	not possible	0	0	not possible	0	0		
	A_OFF	not possible	0	0	not possible	0	0		
No options / Printer 6v	SLEEP	2	30	0	2	30	0		
	A_OFF	5	0	0	5	0	0		
									

8.13 Mémoire Alibi

Le RAVAS indicateur 3200 a la possibilité d'une mémoire alibi. La mémoire alibi ne sera utilisée que lorsque le paramètre 13 est défini pour OIML ou NTEP. Si le paramètre 13 est défini sur 'NONE', la mémoire alibi restera inutilisée.

L'indicateur stocke chaque pesée dans sa mémoire alibi et lui ajoute un numéro unique. Si la mémoire alibi est activée, cela affectera le protocole RDC, le protocole PC ou le protocole Imprimante en fonction du réglage des paramètres dans le menu Supervisor.

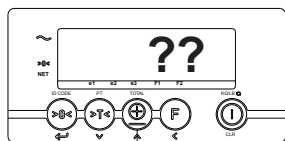
Les données stockées dans la mémoire alibi sont:

1. Date > c'est la date au format dd/mm/yy (EU) ou mm/dd/yy (US).
2. Time > c'est l'heure au format hh:mm.
3. Gross weight > Ce nombre comprend toujours 5 chiffres, un point décimal possible (dans les 5 chiffres), l'unité (kg ou lb) et le signe positif ou négatif.
Par exemple: +0233.5kg ou -00136.lb.
4. Net weight > ce nombre comprend toujours 5 chiffres, un point décimal possible (dans les 5 chiffres), l'unité (kg ou lb), le signe positif ou négatif et s'il s'agit d'un filet calculé ou mesuré.
Par exemple: +0233.5kgC ou -00136.lb_. Le 'C' signifie calculé et est envoyé lorsqu'une valeur de tare prédéfinie était active. S'il n'y a pas de valeur de tare prédéfinie active, un blanc (espace) est placé derrière le kg (ou lb).
5. Tare weight > ce nombre comprend toujours 5 chiffres, un point décimal possible (dans les 5 chiffres), l'unité (kg ou lb), le signe positif ou négatif et qu'il s'agisse d'une tare prédéfinie ou d'une tare mesurée.
Par exemple: +0233.5kgP ou -00136.lb_. Le 'P' représente la tare prédéfinie et est envoyé lorsqu'une valeur de tare prédéfinie était active. S'il n'y a pas de valeur de tare prédéfinie active, un blanc (espace) est placé derrière le kg (ou lb).
6. Code > c'est le code à 5 chiffres qui peut être saisi en le saisissant. Si aucun code n'est activé, affichera '0'.
7. Alibi number > Il s'agit d'un numéro à 4 chiffres généré par l'indicateur lui-même. Il commencera à '0001' et augmentera avec chaque pesée jusqu'à '9999'. Lorsque ce nombre est atteint, il recommence à '0001'.

La mémoire alibi est 1Mbit gros. Il peut contenir environ 7000 pesées. La mémoire alibi fonctionne avec FIFO (premier entré premier sorti). Quand il sera plein, les données les plus anciennes seront écrasées en premier.

Pour lire les données sauvegardées dans la mémoire alibi, veuillez suivre les étapes suivantes:

1



> 10 sec.



Le menu utilisateur peut être entré en appuyant sur la touche TOTAL pendant au moins 10 secondes.



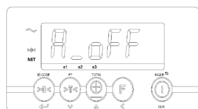
2



Appuyez sur Enter pour sélectionner.



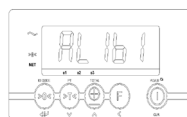
3



Appuyez sur la touche up/down jusqu'à ce que l'écran affiche le réglage utilisateur 'ALibi'.



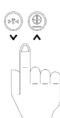
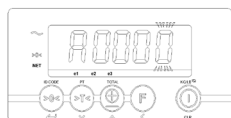
4



Appuyez sur Enter pour confirmer.



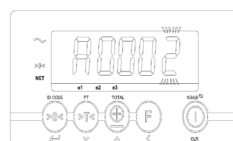
5



Entrez le numéro d'alibi demandé à l'aide des touches haut et bas et de la touche shift. Dans cet exemple, nous entrons l'alibi numéro '2'.



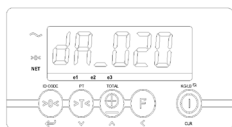
6



Appuyez sur Enter pour confirmer.



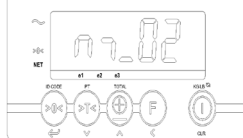
7



L'écran affiche maintenant la date (premier jour, puis mois et année) et l'heure (premières heures, puis minutes) de la pesée avec le numéro d'alibi 02.

Appuyez sur Entrée pour continuer jusqu'au mois.

8



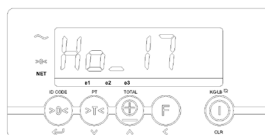
Appuyez sur Enter pour continuer jusqu'à l'année.

9



Appuyez sur Enter pour continuer jusqu'à l'heure.

10



Appuyez sur Enter pour continuer jusqu'à la minute.

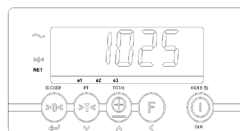
11



Appuyez sur Enter pour continuer.

12

Pendant 0,5 seconde, l'écran affiche le texte 'Gross'. Ensuite, l'écran affiche le poids brut.



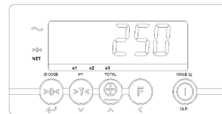
Appuyez sur Enter pour continuer.

- 13** Pendant 0,5 seconde, l'écran affiche le texte 'Net' ou 'Net_C'.
Ensuite, l'écran affiche le poids net.
Net: le poids est mesuré.
Net_C: le poids est calculé.



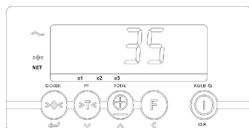
Appuyez sur Enter pour continuer.

- 14** Pendant 0,5 seconde, l'écran affiche le texte 'tArE' ou 'PtArE'.
Ensuite, l'écran affiche le poids de la tare.
tare: le poids est mesuré.
Ptare: le poids est entré.



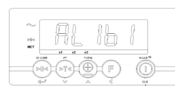
Appuyez sur Enter pour continuer.

- 15** Pendant 0,5 seconde, l'écran affiche le texte 'Code'.
Ensuite, l'écran affiche le code utilisé. Si aucun code n'a été utilisé, l'écran affiche '0'.



L'indicateur revient automatiquement au réglage utilisateur 'Alibi' dans le menu utilisateur.

- 16**



Appuyez sur enter pour rechercher une autre pesée ou appuyez 2 fois sur 'CLR' pour revenir au mode de pesée normal.

8.14 Fonction relais - en option

Le RAVAS indicateur 3200 a la possibilité de définir des valeurs limites pour les paramètres de relais. Les différentes options pour les paramètres de relais sont:

- surcharge sur poids brut
- surcharge sur poids net
- dosage / remplissage avec tare et démarrage manuels
- dosage / remplissage avec tare et démarrage automatiques

La configuration et l'activation des paramètres du relais sont expliquées dans le manuel d'entretien.

9. RAVAS Indicator App

L'application RAVAS Indicateur est conçue pour une collecte efficace des données des systèmes de pesage RAVAS. Qu'elle soit utilisée comme solution autonome ou intégrée au logiciel RAVAS RDC, l'application Indicateur offre une intégration flexible pour répondre à vos besoins opérationnels. En rationalisant les processus de pesage et d'étiquetage, elle vous aide à gagner du temps et à réduire les erreurs, augmentant ainsi la productivité globale.



Version standard :

► Collecte de données mobile

Capturez et stockez toutes les données de pesage directement sur votre appareil mobile pour une gestion facile en déplacement.

► Enregistrement complet des données

Enregistrez toutes les données de pesage, y compris la date et l'heure, pour un suivi et des rapports précis.

► Transfert de données transparent

Envoyez rapidement des données à un PC par e-mail à l'aide d'une connectivité sans fil pour une communication efficace.

Version complète :

► Affichage du code QR en temps réel

Affichez les données de poids sous forme de code QR pour un accès et un partage instantanés.

► Impression d'étiquettes personnalisées

Imprimez des étiquettes personnalisées avec des champs et du texte ajoutés pour des options d'étiquetage améliorées.

La version standard de l'application RAVAS Indicateur avec des fonctionnalités limitées peut être téléchargée gratuitement sur Google Play.

La version complète est disponible via RAVAS pour une période de licence de 1 an ou de 5 ans.

